



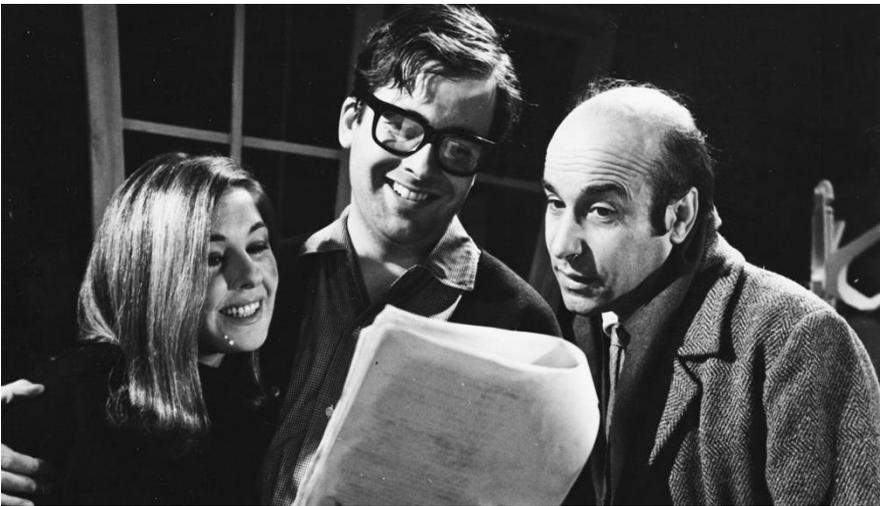
UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

LA MADRAZA  
CENTRO DE CULTURA  
CONTEMPORÁNEA

rtve

DICIEMBRE 2024

**MAESTROS DEL CINE MODERNO ESPAÑOL (I):  
NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR (3a parte)**



**Organiza:**

*La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea*

*CineClub Universitario UGR /Aula de Cine "Eugenio Martín"*

**Colabora: RTVE**





**La noticia de la primera sesión del Cineclub de Granada**

Periódico "Ideal", miércoles 2 de febrero de 1949.

**El CINECLUB UNIVERSITARIO UGR**

se crea el **martes 1 de febrero de 1949**

con el nombre de "Cineclub de Granada".

Será en 1953 cuando pase a llamarse con su actual denominación.

Así pues en este curso 2024-2025, cumplimos 72 (76) años.



DICIEMBRE 2024

**MAESTROS DEL CINE MODERNO ESPAÑOL (I):  
NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR (3a parte)**

DECEMBER 2024

**MASTERS OF MODERN SPANISH FILMMAKING (I):  
NARCISO IBAÑEZ SERRADOR (part 3)**

**Martes 3** / Tuesday 3<sup>rd</sup> 21 h.  
Programa no 1 (1967) [ 102 min. ]  
capítulos nº 22 y nº 23 de la serie “Historias para no dormir”  
*episodes 22 & 23 from tv series “Stories for not sleeping”*  
**EL REGRESO** (1967) & **EL CUERVO** (1967)

**Martes 10** / Tuesday 10<sup>th</sup> 21 h.  
Programa no 2 (1968) [ 92 min. ]  
capítulos nº 24 y nº 25 de la serie “Historias para no dormir”  
*episodes 24 & 25 from tv series “Stories for not sleeping”*  
**LA PROMESA** (1968) & **LA CASA** (1968)

**Viernes 13** / Friday 13<sup>th</sup> 21 h.  
Programa no 3 (1968)  
capítulo nº 26 de la serie “Historias para no dormir”  
*episodes 26 from tv series “Stories for not sleeping”*  
**EL TRASPLANTE** (1968) [ 60 min. ]

**Martes 17** / Tuesday 17<sup>th</sup> 21 h.  
**EL TELEVISOR** (1974) [ 70 min. ]

**Todas las proyecciones en versión original en español**

*All projections in Spanish original version*

**Todas las proyecciones en Sala Máxima del Espacio V Centenario ( Av. de Madrid)**

**Entrada libre hasta completar aforo**

*All projections at the Assembly Hall in the Espacio V Centenario (Av.de Madrid).*

*Free admission up to full room.*

**Organiza:**

**La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea.**

**Cineclub Universitario UGR / Aula de Cine “Eugenio Martín”**

**Colabora:**

**RTVE**

EN ESTA SALA Y DURANTE LAS PROYECCIONES,  
NO ESTÁ PERMITIDO COMER NI HACER USO DE DISPOSITIVOS  
MÓVILES.

LOS ESPECTADORES PODRÁN ACCEDER A LA MISMA  
30 MINUTOS ANTES DEL INICIO DE LA SESIÓN.

LES AGRADECEMOS MUCHO SU COLABORACIÓN.

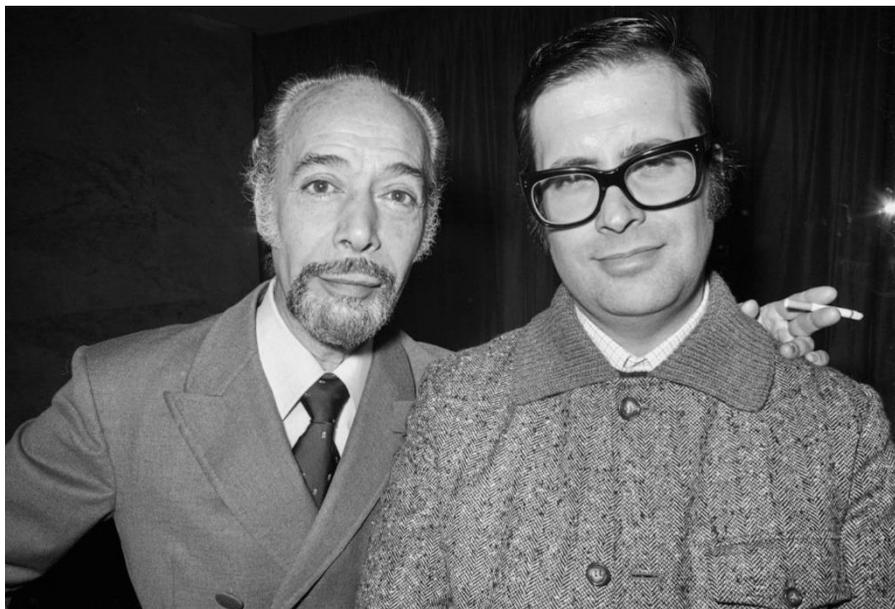
EL USO DE LAS IMÁGENES DE ESTE CUADERNO  
SE HACE EXCLUSIVAMENTE CON FINES DIVULGATIVOS



*(...) “Si a pesar de que nuestras historias de miedo no les causan tanto miedo; si a pesar de que no encuentran a nuestros asesinos tan asesinos, ni nuestros monstruosos marcianos les parecen unos marcianos tan monstruosos; si a pesar de todo esto logramos interesarles y, a veces, inquietarles, habremos conseguido lo que nos propusimos”.*

Presentación de **HISTORIAS PARA NO DORMIR**  
a cargo de Narciso Ibáñez Serrador

(...) Aunque a muchos jóvenes de hoy les cueste creerlo, en nuestro país hubo un tiempo anterior a la aparición de las plataformas multitemáticas, previo al dominio de las emisiones digitales de la TDT y de los canales de pago online internacionales como Netflix y HBO, incluso anterior a la llegada de las primeras televisiones privadas, en el que tan solo contábamos con dos opciones catódicas. TVE 1 y TVE 2 (o UHF) un día fueron emisoras públicas en cuyas parrillas, al contrario de lo que suele ocurrir ahora en la mayoría de canales, se echaban en falta, no ya formatos de preciosa factura, sino una escueta y disfrutable oferta de ficción (por ejemplo, en comparación con su homóloga británica, la BBC, de la que importábamos numerosas producciones). Corría el año 1966, apenas una década después de las primeras emisiones regulares en aquellos vetustos aparatos en blanco y negro que se comenzaban a comercializar en España, cuando un visionario presentaba a TVE su propuesta episódica enmarcada dentro de un género muy poco tolerado en la televisión pública, el terror, el cual, ineludiblemente, iría destinado a emitirse en la franja horaria para adultos, y advertido con aquellos populares “dos rombos”. Aquel visionario era **NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR**, el luego célebre “Chicho”, aplaudido por la audiencia por series previas de misterio y ciencia ficción como **Tras la puerta cerrada** y **Mañana puede ser verdad** y, con los años, por la autoría de formatos tan atractivos y novedosos como “Un, dos, tres... responda otra vez”, “Hablemos de sexo” o “El semáforo”. La serie que aquí nos ocupa se titularía **HISTORIAS PARA NO DORMIR** (...).



(...) Nacido en Ciudad de Montevideo, Uruguay, el 4 de julio de 1935, hijo del actor español nacionalizado argentino Narciso Ibáñez Menta y de la actriz argentina Pepita Serrador, no es ningún secreto a estas alturas que, cuando Narciso Ibáñez Serrador concibió para TVE la serie **HISTORIAS PARA NO DORMIR**, lo que hizo fue una continuación lógica de anteriores trabajos suyos como actor, guionista y realizador especializado en el género fantástico llevados a cabo en Argentina, sobre todo para la televisión -cf. series, miniseries y telefilms como **Ligeia** y **Berenice** (Marta Reguera, 1959), **Obras maestras del terror** (Enrique Carreras y Reguera, 1959-1962), **Cuentos para mayores** (Francisco Guerrero, 1960), **La figura de cera** (Reguera, 1960), **El fantasma de la Ópera** (Ibáñez Menta y Reguera, 1960), **Mañana puede ser verdad** (1962), **El hombre que comía los pecados** (Reguera, 1962)-, pero también para el cine -el largometraje **Obras maestras del terror** (Carreras, 1960), inspirado en la mencionada serie homónima-. **HISTORIAS PARA NO DORMIR** tuvo, además, un claro precedente: la versión española de **Mañana puede ser verdad**

(1964-1965), para la cual Ibáñez Serrador dirigió un único episodio - **N.N. 23** (1965)- (...) El concepto de la serie se erigía en torno a una regla de oro: la sencillez. Menos era más. La precariedad en los medios, de la que Ibáñez Serrador se lamentaba ya desde el primer minuto en la presentación de su primer capítulo, no alentaba otra premisa. Pero el joven realizador supo amortizar este hándicap con una imprevista eficacia. Consciente de sus propias taras, conjugaba un estimulante divertimento (basado en el ingenio y los golpes de efecto), que no tenía complejos en exhibir sus narrativas lineales pero asequibles a todos los públicos, sus decorados exiguos pero competentes, sus efectos especiales de saldo bien racionalizados y una perenne presencia del humor como insignia (con el riesgo que eso conlleva en los trabajos de terror). Si algo puede definir la heterogénea carrera de Chicho en televisión es este último componente: el humor. Primero, como muestra de su espíritu socarrón y bienintencionado; después, en calidad de valiosísimo instrumento para ganarse el favor de una audiencia entregada y dispuesta a pasar por alto las citadas carencias materiales. En cualquier caso, la burla macabra funcionaba en esta serie junto a otros tantos estilismos en alusión a aquella virtud a la que se aspiraba. Y es que, en palabras del propio Chicho, una vez más haciendo referencia a los deficientes recursos de su producción, *“el principal objetivo no es lograr grandes impactos terroríficos, sino pequeñas dosis de calidad”*. Así, todos los viernes (cada capítulo, de entre treinta y sesenta minutos, se grababa y montaba a lo largo de la semana, un tiempo récord para la época) los españoles disfrutaban de un formato humilde pero con numerosos valores añadidos: una dirección repleta de piruetas formales y licencias de corte cinematográfico, una diestra combinación de recursos de género que huía de los tópicos y, sobre todo, un atractivo y reconocible elenco de actrices y actores. (...) Rodada la serie en los estudios del Paseo de la Habana de TVE, allá donde se gestó la mítica serie dramática **Estudio 1**, el formato vídeo de la misma denuncia a menudo un carácter escénico teatral, obvio es, pero de una puesta en escena inteligente y una ambientación a menudo soberbia y muy atmosférica. Con acopio de decorados contruidos, muy elaborados, en



determinados casos, cuando las tomas eran exteriores, recurrieron al uso de material filmado en celuloide. De ahí que se noten defectos de etalonaje. Pero es que la cuestión era aún más asombrosa, según revelara hace años Chicho. Debido a ser material imposible de combinar -celuloide y vídeo- por la tecnología del momento, no existía un montaje previo a la emisión en esos casos, sino que esperaban para aplicar la mezcla de imágenes ¡sobre la marcha, mientras se emitían los capítulos! y el público disfrutaba acongojado en sus casas. Detalle que no deja de ser admirable, más aún analizado hoy día (...).

(...) La serie constó de tres etapas: la primera, comprendida entre 1966 y 1968, dividida en dos temporadas y rodada en blanco y negro; la segunda, si es que la consideramos como tal porque estuvo formada por un único episodio, **EL TELEVISOR** (1974), ya en color; y la tercera, asimismo en color y compuesta por cuatro títulos realizados en 1982: **Freddy; El caso del señor Valdemar,**

adaptación de Edgar Allan Poe que ya había llevado a cabo en el episodio **El pacto** (1966); **El fin empezó ayer**; y **El trapero**, que reversionaba el telefilm homónimo argentino de 1974. En 2006, Ibáñez Serrador escribió y dirigió su último trabajo tras las cámaras, el telefilm **La culpa**, perteneciente a la serie **Películas para no dormir** (2005-2006), suerte de reedición / homenaje a **HISTORIAS PARA NO DORMIR** en el que participaron con sendos episodios Álex de la Iglesia, Jaime Balagueró, Paco Plaza, Enrique Urbizu y Mateo Gil.

Tampoco es nada nuevo, y es algo reconocido por el propio Ibáñez Serrador, que la construcción de la mayoría de episodios de las **HISTORIAS PARA NO DORMIR** de los años sesenta (no es el caso de **EL TELEVISOR**), con Ibáñez Serrador presentando cada episodio al principio del mismo, en ocasiones haciendo gala de un humor desengrasante, estaba directamente inspirada en las presentaciones de Alfred Hitchcock para sus series **Alfred Hitchcock presenta** (*Alfred Hitchcock Presents*, 1955-1962) y **La hora de Alfred Hitchcock** (*The Alfred Hitchcock Hour*, 1962-1965). Igualmente, la construcción narrativa de muchos episodios de **HISTORIAS PARA NO DORMIR**, en particular la de los episodios de alrededor de media hora de duración, recuerda mucho la de otra famosa serie de televisión fantástica con creador-presentador a la cabecera de cada capítulo: la extraordinaria **Dimensión desconocida / En los límites de la realidad** (*The Twilight Zone*, 1959-1964), de Rod Serling. A diferencia de esta última o de las series de Hitchcock, que corrieron a cargo de numerosos realizadores, **HISTORIAS PARA NO DORMIR** se caracterizó por que todos sus episodios fueron dirigidos por Ibáñez Serrador, quien también firmó en solitario la mayoría de los guiones bajo su seudónimo habitual, “Luis Peñafiel”, con las raras excepciones de los episodios **La cabaña** (1966), eficaz relato de “suspense” que fue el único trabajo de los guionistas Alejandro García Planas y Antonio Cotanda Arnal, y **LA CASA** (1968), coescrito con Juan Tébar, quien también sería autor del cuento en el que se inspira el episodio **El vidente** (1967) y del argumento del primer largometraje para el cine de Ibáñez Serrador, **La residencia**. Pero, a imagen y semejanza de



las series de Hitchcock y Serling, la de Ibáñez Serrador también se caracterizó por su sentido del *gimmick*, o si lo prefieren, del “golpe de efecto final”, y por la presencia recurrente de un determinado equipo técnico -cf. el decorador Fernando Sáenz- y artístico: el compositor Waldo de los Ríos y ese plantel de notabilísimos intérpretes encabezado por el padre de Ibáñez Serrador, Narciso Ibáñez Menta (prácticamente por sí solo una seña de identidad de la serie), seguido de otros habituales como Estanis González, Lola Lemos, Pedro Sempson, Irene Gutiérrez Caba o José María Caffarel, por citar unos pocos.

De los episodios escritos por Ibáñez Serrador, cinco partían de cuentos de Ray Bradbury: **La bodega** (1966), **El doble** (1966), **El cohete** (1966), **La espera** (1966) y **La sonrisa** (1966). Otros cuatro se inspiraban en Poe: **El tonel** (1966), según “El barril de amontillado”, **EL CUERVO** (1966), que, más que una adaptación del



poema homónimo, es una semblanza sobre los últimos años de la vida del escritor; y el citado **El pacto**, a partir de “El caso del Sr. Valdemar”, reversionado en 1982, a los cuales cabría añadir un quinto, **LA PROMESA** (1968), que versiona muy libremente “El entierro prematuro”... El resto o bien eran originales suyos, o bien adaptaciones de Tébar, Robert Arthur, Robert Bloch, Fredric Brown, Carlos Buiza, Henry James, W.W. Jacobs, Harlan Ellison y el popular parasicólogo Fernando Jiménez del Oso. A pesar de que en la serie hicieron acto de presencia algunos pocos episodios de temática policíaca -los por lo demás excelentes **El cumpleaños** (1966), **La oferta** (1966), **La broma** (1966) y **El aniversario** (1966)-, por regla general el terror y la ciencia ficción se fueron alternando. Dentro del primer grupo, los de horror más o menos gótico se hallan entre los más logrados, tal es el caso de El tonel, que recruce el clímax de “El barril de amontillado” con el *vinatero* (Antonio Casas) mostrando el cadáver de su *infiel esposa* (Gemma Cuervo), sumergida en el amontillado, al

amante de esta última (Jesús Aristu) al que está emparedado vivo. **El pacto**, cuyo tenso tercio final compensa el exceso de metraje de esta adaptación de Poe. **El muñeco** (1966), que mezcla elementos de “Otra vuelta de tuerca”, de Henry James, con toques de brujería sacados de Robert Bloch: en el clímax, *Alicia* (Teresa Hurtado) muerde la cabeza del muñeco de cera de su padre, *Hugo Wilbur* (Ibáñez Menta), y luego *Ricardo* (sic) *Wilbur* (Fernando Delgado), tío de *Alicia*, descubre el cadáver de *Hugo* con un enorme mordisco en la frente. **La pesadilla** (1967), con un estupendo *gimmick*, en virtud del cual todo lo que hemos presenciado no es sino... el mal sueño de un vampiro (Fernando Guillén) a punto de levantarse de su ataúd (sic). **LA ZARPA** (1967), uno de los mejores episodios de la serie, que adapta con eficacia -pese a no llevarlo hasta sus últimas consecuencias- el escalofriante relato de W.W. Jacobs “La pata de mono”. **EL REGRESO** (1967), en torno a la venganza de ultratumba de un *anciano asesinado* (José Orjas), que atesora una imagen -la silla de ruedas vacía que se desplaza sola- que parece anticipar la magistral **Al final de la escalera** (*The changeling*, 1980, Peter Medak). Y **LA CASA**, una efectiva ghost story con ecos del cine de terror italiano.

Una temática recurrente en los episodios de ciencia ficción es la invasión alienígena, presente en los interesantes aunque alargados -están divididos en dos partes- **La bodega**, en la que el ataque extraterrestre se produce mediante una sutil intromisión en los hogares a través de unos misteriosos hongos que se apoderan de la voluntad de los niños (anticipando, si cabe, la trama de su segundo largometraje, **¿Quién puede matar a un niño?**), y **La alarma** (1966), en el que una *mujer* (María Massip) oculta en su cuerpo un artilugio triangular que la mantiene joven durante cientos de años y cuya extirpación pondrá en marcha un ataque extraterrestre; así como el excelente **El vidente**, en torno a una invasión “invisible” de seres de otro mundo. En cambio, *El cohete* es un relato sentimental en torno a un hombre (Ibáñez Menta) que finge haber construido una nave espacial para hacer felices a sus hijos, y **La sonrisa**, una alegoría post-apocalíptica en torno a la destrucción de la cultura. La temática de la vida artificial está presente en el estupendo **El doble**, y sobre



todo, en el magnífico **EL TRASPLANTE** (1968), en el que un hombre (José María Prada) vende todas las partes de su cuerpo para subsistir en una sociedad futura habituada a la cirugía estética sin rechazos, y acaba siendo enterrado en un ataúd... vacío, en uno de los episodios “metafóricos” más famosos de la serie junto con el no menos célebre **El asfalto** (1966), relato satírico con decorados reducidos a la mínima expresión sobre *un hombre* (Ibáñez Menta) que se hunde paulatinamente en el socavón de una calle sin que la burocracia llegue a tiempo de salvarle (sic), y con el espléndido **EL TELEVISOR**, crónica del proceso a la locura de *un hombre* (Ibáñez Menta) obsesionado con ver televisión, y que concluye con uno de los clímax más inquietantes de su creador -los cadáveres del protagonista, *su mujer* (María Fernanda D'Ocón) y *sus dos hijos*, descubiertos por la policía en una habitación repleta de señales de balazos, flechas de indios y cañonazos salidos... ¿de la televisión?-, el cual erige a **EL TELEVISOR** en el que posiblemente sea el mejor telefilm español de

terror de todos los tiempos, junto con el no menos admirable **La cabina** (Antonio Mercero, 1972). (...).

(...) La fórmula de **HISTORIAS PARA NO DORMIR** se antojaba extraordinaria y sus episodios han envejecido con tanta dignidad que ninguna serie española posterior ha sabido concebir un terror tan meritorio. De hecho, desde entonces casi nadie se ha atrevido a intentarlo y, si alguien lo ha hecho, solo ha conseguido cuajar en el imaginario del telespectador más novel (**El internado, Hay alguien ahí**). **HISTORIAS PARA NO DORMIR** estableció un precedente televisivo que, pudiendo haber quedado en una simpática anécdota guardada en el cajón de algún despacho de TVE, es recordada más de medio siglo después de su estreno como una de las grandes series de la historia de nuestra televisión que demuestra que la rentabilidad y la eficacia del *low cost* no son inventos de nuestros días. (...).

*Texto (extractos):*

*Tomás Fernández Valentí*, “Narciso Ibáñez Serrador: cartas de amor al fantástico” en sección “Estudio”, rev. Dirigido, marzo 2019.

*Javier Moral*, “Historias para no dormir: el terror en casa”, Centro Virtual Cervantes, 2017, [www.cvc.cervantes.es](http://www.cvc.cervantes.es).

*Carlos Díaz Maroto*, Folleto “Notas para edición en DVD de Historias para no dormir”, Grandes Series Clásicas de TVE, CRTVE SAU, 2015.





**Martes 3**                      **21 h.**

Sala Máxima del Espacio V Centenario

*Entrada libre hasta completar aforo*

**Programa no 1**      1967      102 min.

**EL REGRESO** (1967)    España      55 min



**Dirección.-** Narciso Ibáñez Serrador.  
**Guión.-** “Luis Peñafiel” (Narciso Ibáñez Serrador). **Fotografía.-** Ricardo Torres (1.37 : 1 – B/N). **Montaje.-** Pedro Baldie.  
**Música.-** Pedro Baldie. **Productor.-** Luis Calvo Texeira, Fernando de Anguita y Manuel Hidalgo. **Producción.-** TVE.  
**Intérpretes.-** Irene Gutiérrez Caba (*Teresa*), José Orjas (*Enrique*), Francisco Morán (*Ricardo*), Monika Kolpek (*dependienta*), Raúl Sender (*cliente*), Estanis González, José Luis Lespe, Serafín García Vázquez, Concha Leza.

*versión original en español*

Episodio nº 4 de la temporada nº 2 (episodio 22º del total)  
de la serie de TVE **HISTORIAS PARA NO DORMIR**,  
emitido el 15 de diciembre de 1967

Película nº 40 de la filmografía de Narciso Ibáñez Serrador  
(de 73 como director de ficción)

*Música de sala:*

*In memoriam*

**QUINCY JONES**

(1933-2024)

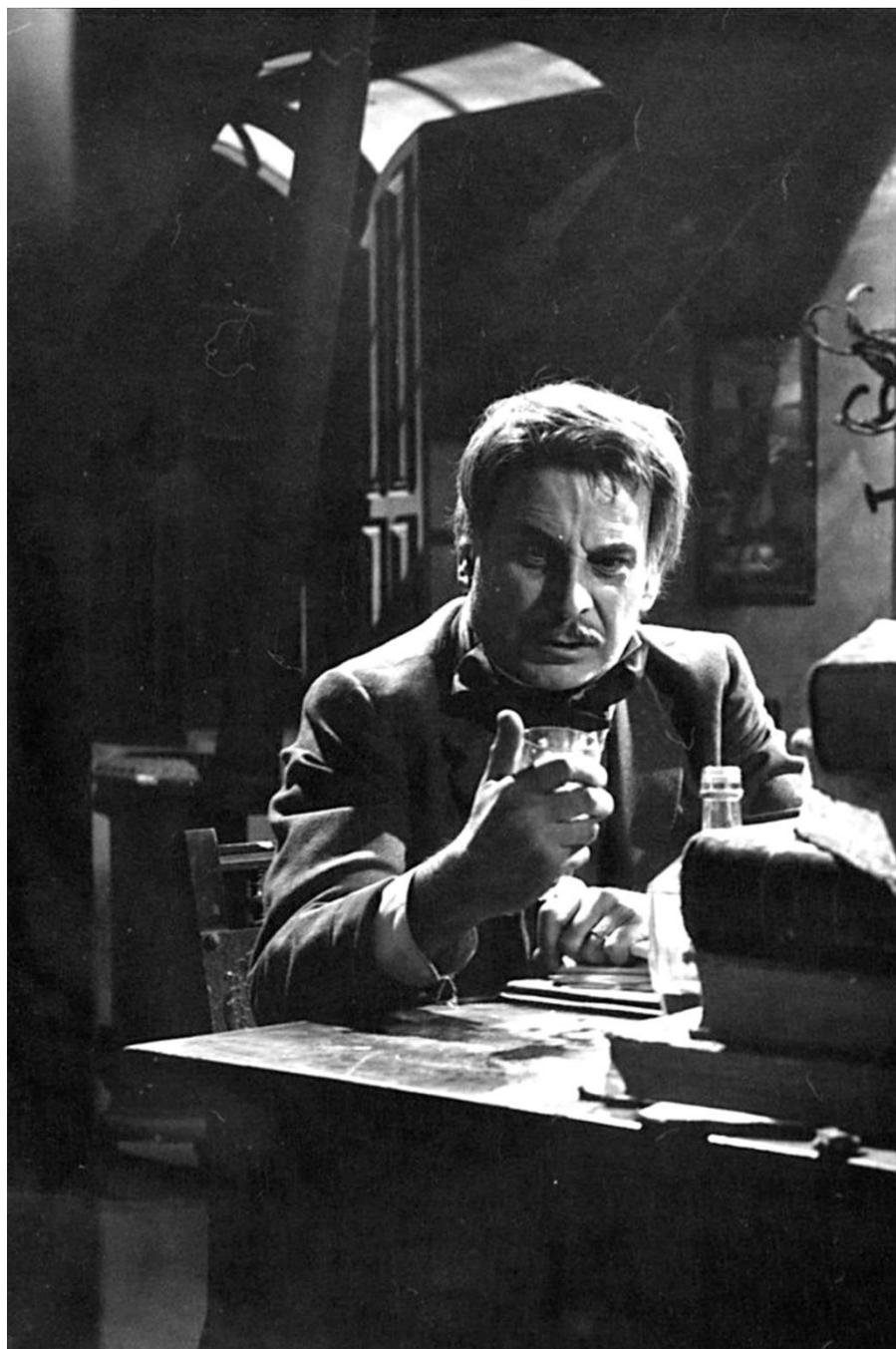
**“Big Band Bossa Nova” (1962)**  
**Quincy Jones & His Orchestra**

*Dos primos conspiran para asesinar a su viejo y rico tío, pero él lo sabe todo y promete regresar de entre los muertos para vengarse.*

Fernando Jiménez del Oso (1941-2005) fue muy famoso, por supuesto, por su carácter de divulgador de lo oculto y como presentador de programas de televisión de esa índole como “Más allá” (1976-1982) o “La puerta del misterio” (1982-1984); como es lógico, también publicó libros y dirigió revistas de la temática. Menos conocidos son sus inicios literarios, escribiendo relatos de terror, que apenas están glosados: en la imprescindible web “La Tercera Fundación” solo consta el relato “Pasadizo para la muerte” en Biblioteca Universal del Misterio y Terror n° 10 (1981). Puede que se tratara de un argumento directo para la serie.

Hoy día, con lo bregados que estamos los aficionados al género, lo que acontece es previsible, pero en su época, este debió ser uno de los episodios que más miedo dio al público. Y gran parte de esa fuerza se mantiene, gracias a una escalonada dosificación de los elementos, la potencia visual de los planos de los veinte minutos finales (a veces, las distorsiones magnetoscópicas pueden aportar efectos muy interesantes) y, sobre todo, las soberbias interpretaciones de su trío protagonista aporta a este capítulo un nivel de primer orden (...)





## Martes 3

Sala Máxima del Espacio V Centenario

*Entrada libre hasta completar aforo*

**Programa no 1** 1967 102 min.

**EL CUERVO** (1967) España 47 min.



**Dirección.-** Narciso Ibáñez Serrador. **Guion.-** “Luis Peñafiel” (Narciso Ibáñez Serrador). **Fotografía.-**

Ricardo Torres (1.37 : 1 – B/N).

**Montaje.-** Pedro Baldie.

**Música.-** Pedro Baldie.

**Productor.-** Luis Calvo Texeira, Fernando de Anguita y Manuel Hidalgo.

**Producción.-** TVE.

**Intérpretes.-** Rafael Navarro (*Edgar Alan Poe*), Paloma Valdés (*Virginia Poe*), Luis Peña (*reverendo Rufus Griswold*), Emilio Gutiérrez Caba (*Emilio Sheldon*), Estanis González (*el doctor*), Nélida Quiroga, Javier Loyola, José Franco, Lola Lemos, Mary Delgado, Álvaro de Luna, Mari González, Héctor Quiroga.

*versión original en español*

Episodio nº 5 de la temporada nº 2 (episodio 23º del total) de la serie de TVE

**HISTORIAS PARA NO DORMIR,**

emitido el 29 de diciembre de 1967

Película nº 41 de la filmografía de Narciso Ibáñez Serrador  
(de 73 como director de ficción)

*Dramatización de la vida del genio del relato de terror Edgar Allan Poe.*

(...) Dada la fecha en que se emitió este capítulo, Chicho prefirió no cargar las tintas (las críticas sobre lo macabro y el mal gusto de su programa estaban siempre a la vuelta de la esquina) y no narró ninguna “historia para no dormir”, sino la biografía de uno de sus responsables, el enorme Edgar Allan Poe, cuya vida, desde luego, da para mucho. De hecho, él mismo ha servido como personaje para alguna cinta de terror, como **El espectro de Edgar Allan Poe** (*The Spectre of Edgar Allan Poe*, 1974), de Mohy Quandor, o el maravilloso díptico de Antonio Margheriti formado por **Danza macabra** (1964) y **La horrible noche del baile de los muertos** (*Nella stretta morsa del ragno*, 1971). Pero también ha habido numerosas cintas de carácter más o menos biográfico; en 1915, Charles Brabin (el responsable de la gran **La máscara de Fu Manchú**) dirigió un biopic titulado precisamente **The Raven**, y poco antes, en 1909, el mismísimo D. W. Griffith rodó otra biografía denominada **Edgar Allan Poe**.

El actor que encarna a Poe es Rafael Navarro (protagonista de la primera “Historia...), y la acción arranca con el traslado del cadáver del poeta al depósito. Después, el reverendo *Rufus Greswold*, quien identifica al muerto y se define como su enemigo acérrimo, narra la vida del escritor. No es terror, por supuesto, pero sí la historia emocionante de uno de los autores más importantes que haya deparado el género en toda su historia (...).

Texto (extractos):

Carlos Díaz Maroto, cuaderno “Notas para edición en DVD de HISTORIAS PARA NO DORMIR”,  
Grandes Series Clásicas de TVE, CRTVE SAU, 2015.





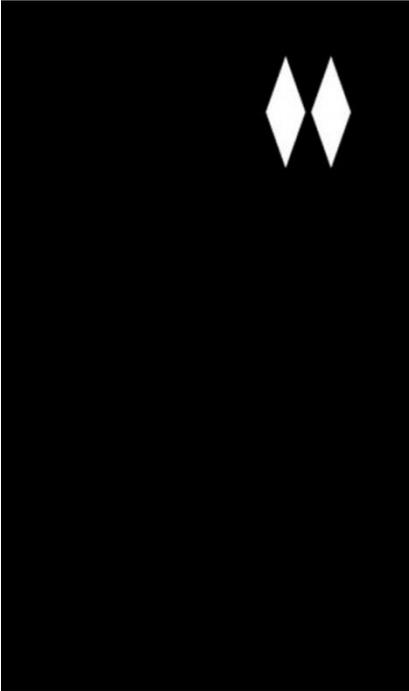
**Martes 10                      21 h.**

Sala Máxima del Espacio V Centenario

*Entrada libre hasta completar aforo*

**Programa no 2**      1968      92 min.

**LA PROMESA** (1968) España      48 min.



**Dirección.-** Narciso Ibáñez Serrador. **Guion.-** “Luis Peñafiel” (Narciso Ibáñez Serrador).

**Fotografía.-** Ricardo Torres (1.37 : 1 – B/N). **Montaje.-** Pedro Baldie. **Música.-** Pedro Baldie.

**Productor.-** Luis Calvo Texeira, Fernando de Anguita y Manuel Hidalgo. **Producción.-** TVE.

**Intérpretes.-** Luis Peña (*sr. Gooler*), Paloma Valdés (*María*), Pedro Sempson, Gonzalo Cañas, Mario Álex, Cris Huerta, Lola Lemos, Mari Delgado.

*versión original en español*

Episodio nº 6 de la temporada nº 2 (episodio 24º del total) de la serie de TVE **HISTORIAS PARA NO DORMIR**, emitido el 12 de enero de 1968

Película nº 42 de la filmografía de Narciso Ibáñez Serrador  
(de 73 como director de ficción)

*Música de sala:*

**En el calor de la noche** (*In the heat of the night*, Norman Jewison, 1967)

Banda sonora original compuesta por **Quincy Jones**

*Un director de pompas fúnebres con antecedentes de catalepsia obliga a su tímida sobrina a prometer que seguirá una serie de estrictas reglas para asegurarse de que no lo enterrarán vivo.*

(...) El cuento de Poe, más que un cuento es un artículo periodístico relacionando diversos casos acerca de “entierros prematuros”, esto es, inhumaciones de personas que no habían muerto, sino que solo sufrían de catalepsia; al final, narra un suceso vivido en teoría en sus propias carnes. Por supuesto que, con semejantes premisas, difícil es hacer una adaptación fiel. Roger Corman respetó el espíritu cuando rodó **La obsesión** (*The premature burial*, 1962), con guion de los escritores Charles Beaumont y Ray Russell, que devino en una magnífica película. Aquí tenemos a una muchacha, que vive sola con su tío, propietario de una empresa de pompas fúnebres, y por ello sufre el desprecio y la marginación, y es más o menos tratada igual que la protagonista de **Calle Mayor** (1956), de Juan Antonio Bardem. El tío padece catalepsia, y estipula que, a su muerte, ella le vele para comprobar que no esté vivo; pero ella tiene un miedo atroz a estar a solas con un muerto... La historia, por supuesto, es totalmente original, aunque ofrece la lobreguez típica de las narraciones de Poe. El final, dentro del carácter de ofrecer una sorpresa, es insólito para la televisión de la época (...).





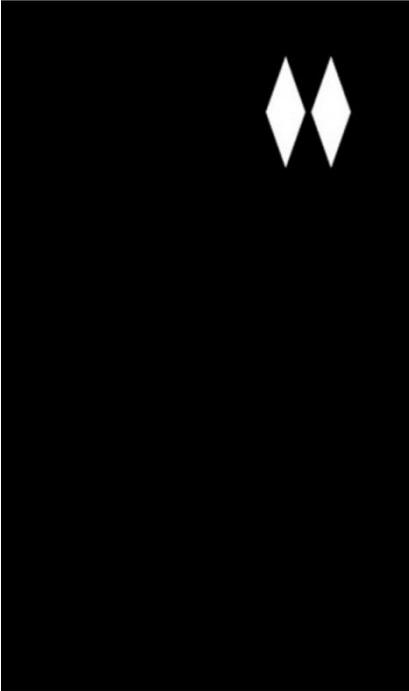
## Martes 10

Sala Máxima del Espacio V Centenario

*Entrada libre hasta completar aforo*

**Programa no 2** 1968 92 min.

**LA CASA** (1968) España 44 min.



**Dirección.-** Narciso Ibáñez Serrador. **Guion.-** “Luis Peñafiel” (Narciso Ibáñez Serrador) y Juan Tébar. **Fotografía.-** Ricardo Torres (1.37 : 1 – B/N). **Montaje.-** Pedro Baldie. **Música.-** Waldo de los Ríos. **Productor.-** Luis Calvo Texeira, Fernando de Anguita y Manuel Hidalgo. **Producción.-** TVE. **Intérpretes.-** Julio Núñez (*Juan Bourgeois*), Lola Herrera (*Luisa*), José María Caffarel (*Leroux*), Lola Gaos (*Emma*), Estanis González, Asunción Montijano, Lola Lemos, Mari Delgado, Concha Leza.

*versión original en español*

Episodio nº 7 de la temporada nº 2 (episodio 25º del total) de la serie de TVE **HISTORIAS PARA NO DORMIR**, emitido el 26 de enero de 1968

Película nº 43 de la filmografía de Narciso Ibáñez Serrador  
(de 73 como director de ficción)

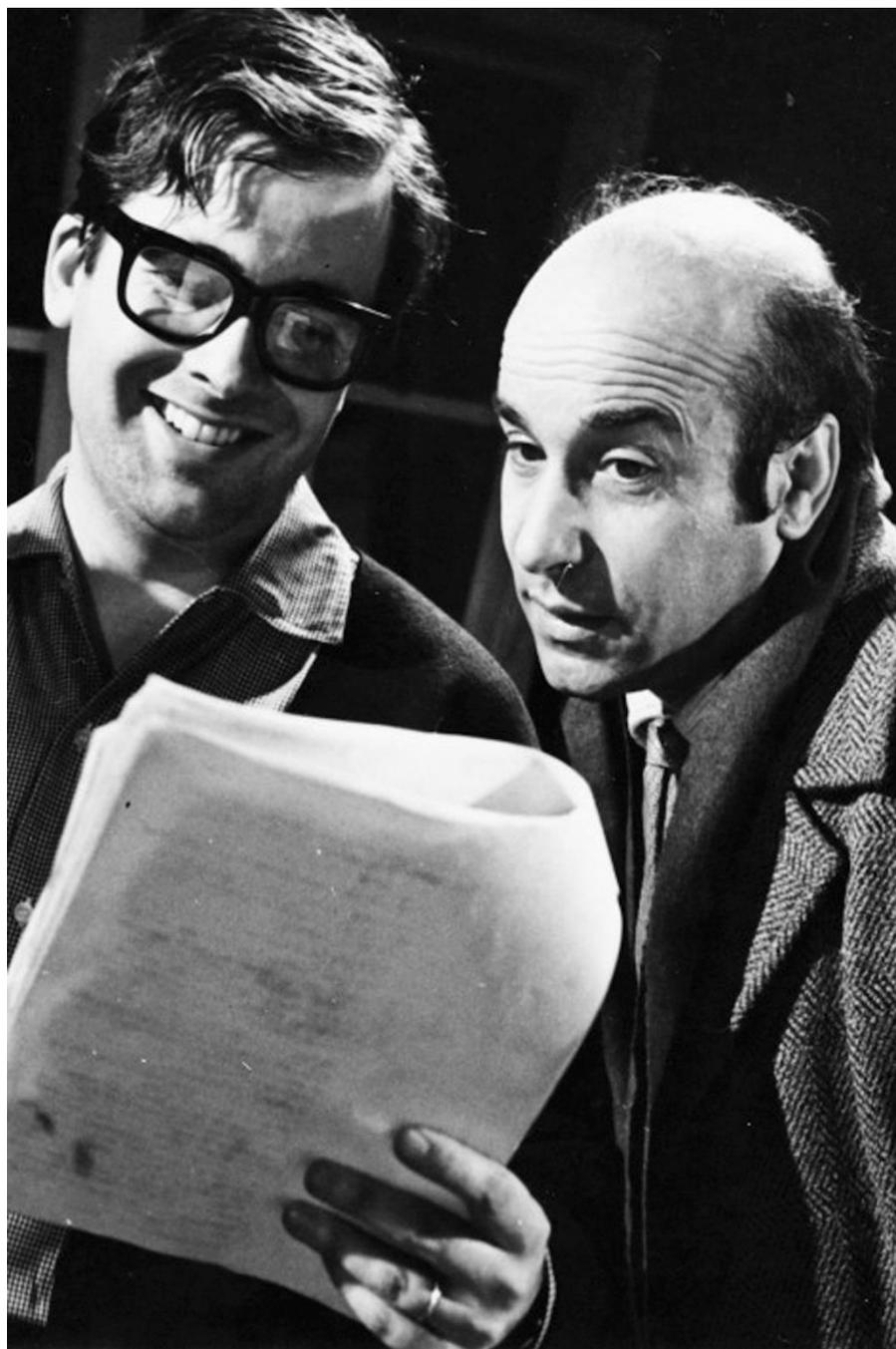
*El heredero de una antigua casa viaja a un pueblo lejano para tomar posesión de ella. Pero los habitantes del pueblo dicen que el fantasma de la dueña se aparece por las noches matando a quienes se atreven a ir a la casa.*

(...) Regresó Juan Tébar ahora para escribir una historia original al lado del propio Serrador. Un caballero llega a una pequeña aldea para hacerse cargo de una casa que le ha sido legada; tiempo atrás, la señora que vivía en ella murió asesinada, y desde entonces dicese que su espectro vaga por los alrededores, seduce a los jóvenes que pasan por el lugar y se los lleva con ella a su gélida tumba. Un cuento lóbrego y atmosférico, con un aura gótica absolutamente conseguida, solo menoscabado por un par de interludios cómicos protagonizados por un peregrino ladrón (...).

**Texto (extractos):**

Carlos Díaz Maroto, cuaderno “Notas para edición en DVD de HISTORIAS PARA NO DORMIR”,  
Grandes Series Clásicas de TVE, CRTVE SAU, 2015.





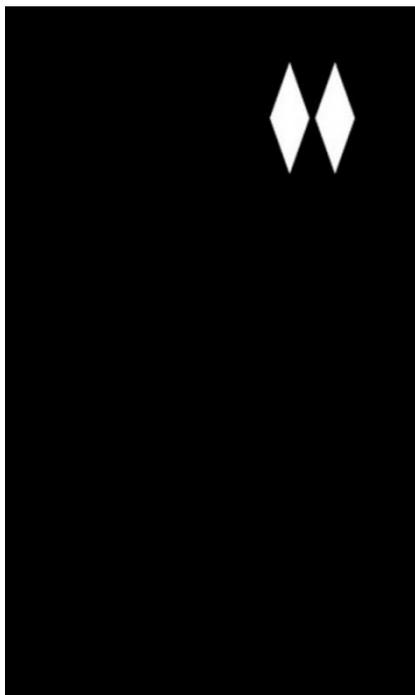
**Viernes 13                      21 h.**

Sala Máxima del Espacio V Centenario

*Entrada libre hasta completar aforo*

**Programa no 3**

**EL TRASPLANTE** (1968) España    60 min.



**Dirección.**- Narciso Ibáñez Serrador.

**Guion.**- “Luis Peñafiel” (Narciso Ibáñez Serrador).

**Fotografía.**- Ricardo Torres (1.37 : 1 – B/N).

**Montaje.**- Pedro Baldie. **Música.**-

Waldo de los Ríos. **Productor.**- Luis

Calvo Texeira, Fernando de Anguita y

Manuel Hidalgo. **Producción.**-

TVE. **Intérpretes.**- José María

Prada (*Pablo*), Lola Herrera (*María*),

Estanis González, Roberto Llamas,

Pedro Sempson, Juan Lizárraga,

Emilio Laguna, Lucio Romero

(*cirujanos*), Valentín Tornos (*noble griego*),

Pedro Civera (*mensajero*),

Pablo Isasi (*chófer*), José María

Caffarel (*productor*), Carlos Mendy

(*médico*), Javier Loyola (*ministro*),

Fiorella Faltoyano (*esclava*),

Mariano Ozores (*notario*).

*versión original en español*

Episodio nº 8 de la temporada nº 2 (episodio 26º del total) de la serie de TVE

**HISTORIAS PARA NO DORMIR**, emitido el 23 de febrero de 1968

Película nº 44 de la filmografía de Narciso Ibáñez Serrador  
(de 73 como director de ficción)

*Música de sala:*

**Ahora me llaman sr. Tibbs** (*They call me mister Tibbs!*,  
Gordon Douglas, 1970)

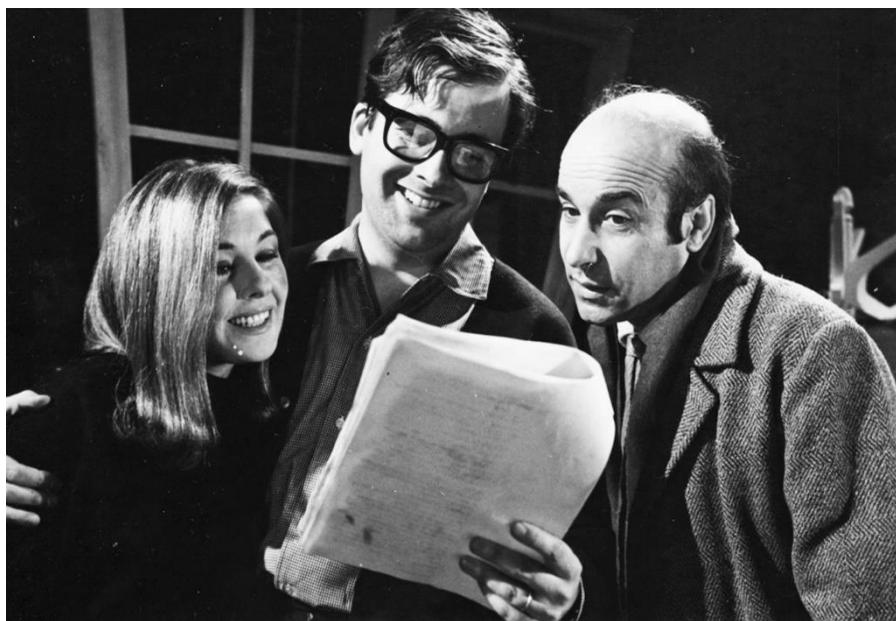
Banda sonora original compuesta por **Quincy Jones**

*En un futuro indefinido, los trasplantes de órganos son algo habitual y una acción socialmente aceptada. Un hombre rechaza el trasplante de órganos porque cree que de esta manera conserva su integridad moral.*

(...) Fin de temporada con un guion original de “Luis Peñafiel”. Los títulos de crédito hacen sospechar que se trataba de un “especial”, que al final fue incorporado a la serie, pese a no tener absolutamente nada que ver con la misma, tratándose más de una comedia satírica, a lo **Historia de la frivolidad** (1967). Aquí, el tema a ironizar es el de los trasplantes; téngase en cuenta que el primer trasplante de corazón de humano a humano se había producido en diciembre de 1967, por el doctor Christian Barnard, por lo cual el asunto estaba candente. Debe referirse que el gag de la actriz Gilda Strohheim, fabricada por el estudio de cine 21th Century, es igual a la temática de la película **Simone** (*SlmOne*, 2002), de Andrew Niccol. La primera mitad del capítulo es muy divertida, pero tras ese humor se esconden críticas muy agudas hacia la sociedad del momento (y siguen siendo actuales); la otra mitad emplea un tono más trágico y realista (...).

**Texto (extractos):**

Carlos Díaz Maroto, cuaderno “Notas para edición en DVD de HISTORIAS PARA NO DORMIR”,  
Grandes Series Clásicas de TVE, CRTVE SAU, 2015.





**Martes 17**                      **21 h.**

Sala Máxima del Espacio V Centenario

*Entrada libre hasta completar aforo*

**EL TELEVISOR** (1974) España      70 min.



**Dirección.-** Narciso Ibáñez Serrador. **Guion.-** Joaquín Amichatis y “Luis Peñafiel” (Narciso Ibáñez Serrador).

**Fotografía.-** Federico G. Larraya (1.37 : 1 – Color). **Montaje.-** Juan Sierra.

**Música.-** Waldo de los Ríos. **Productor.-** Luis Calvo Texeira, Fernando de Anguita y Manuel Hidalgo.

**Producción.-** TVE. **Intérpretes.-** Narciso Ibáñez Menta (*Enrique*), María Fernanda D’Ocon (*Susana*), Kity Mánver (*Julita*), José Miguel Aguado (*Quique*), Rafael Navarro (*sr. Vélez*), Sergio Doré (*psiquiatra*), Estanis González (*inspector*), Pedro del Río, Julia Trujillo, Ángeles Macua.

**Estreno.-** 4 de julio de 1974

*versión original en español*

Película nº 61 de la filmografía de Narciso Ibáñez Serrador  
(de 73 como director de ficción)

*Música de sala:*

**“Strike up the band”** (1964)

**Quincy Jones with Zoot Sims, Phil Woods, Toots Thielemans,  
Clark Terry & Jim Hall**



(...) **EL TELEVISOR** no fue un episodio de **Historias para no dormir** sino un especial producido por TVE, de esos que hacía en ocasiones, tales como **La cabina** (1972), **Los pajaritos** (1974) o **La Gioconda está triste** (1977), todos de Antonio Mercero. Aquí, Chicho escribió el guion a partir de una idea de Joaquín Amichartis; éste fue un guionista que, ese mismo año, escribió, al menos, tres episodios de la mítica serie **Ficciones**, “El barco dentro de la botella”, “Amarillo” y “La muerte es un sueño”. Años más tarde, colaboró en una obra de talante muy distinto, como fue la serie de dibujos animados **Ruy, el pequeño Cid** (1980). En **EL TELEVISOR** tenemos un hombrecillo gris, de sueldo ajustado, que al fin logra ahorrar lo suficiente para comprarse una tele; comenzará a obsesionarse con ella ... El telefilm es una parábola social, donde se considera la alienación a la que es sometido el espectador por medio de la caja tonta; los veinte minutos finales van incursionando



paulatinamente en el terror. Una temática similar la ofrece el relato “A través de los canales”/ “Por los canales de televisión” / “Al otro lado de la pantalla” / “Por los canales” (“Through Channels”, 1951), de Richard Matheson (...).

(...) El trabajo favorito de Chicho fue **EL TELEVISOR**, que se emitió el 4 de julio de 1974. Poco antes, su autor había dimitido como director de programas del ente público, donde solo aguantó unas pocas semanas. Las suficientes para eliminar la figura del censor.

**EL TELEVISOR** no solo es un relato redondo que nos arrastra sin tiempos muertos hacia el abismo de la locura de su protagonista, sino que el tiempo le ha conferido un carácter visionario y refrendado su condición de alegato nihilista contra la televisión del régimen. Narciso Ibáñez Menta, padre del realizador y presencia habitual en **Historias para no dormir**, protagoniza esta mordaz crítica hacia el propio medio donde trabajaba Chicho, cuyo calado político no supo advertirlo la censura de un franquismo que agonizaba.

Un mar de antenas en los tejados con el sonido de fragmentos de programas de la época dan inicio a este telefilm de 70 minutos con suntuosa banda sonora de Waldo de los Ríos. La *voz en off* del propio

Chicho nos presenta a su protagonista, un ciudadano ejemplar, un españolito medio de la época, que se mata a trabajar revisando cuentas en un banco y administrando comunidades de ocho de la mañana a doce de la noche. Todo para que su familia disfrute de comodidades en un piso de un bloque colmena del desarrollismo. Como nos informa con crueldad el narrador, una vida mediocre de la que este buen hombre no se da cuenta. Su sueño es que llegue el día en que pueda comprarse un televisor a color y a tocateja. Su mujer (conmovedora María Fernanda D'Ocón) y sus hijos (atención a una jovencísima Kity Manver, que ya había hecho **Habla mudita** de Manuel Gutiérrez Aragón) esperan ansiosos la llegada del nuevo electrodoméstico, sin saber que esa pantalla de 24 pulgadas le arrebatará a su padre. *Enrique*, “*enamorado de su familia, de la televisión y de los números*”, empezará a entrar en barrena cuando descubra fascinado todo lo que la tele puede ofrecerle. Un concurso con Kiko Ledgard, Tico Medina, “*que es tan bueno que por algo escribe en el 'ABC'*”, Adolfo Marsillach, “*un intelectual*”, Mari Carmen y sus muñecos... Deja de acudir al trabajo y de afeitarse. Y se planta firme en el sillón desde que empieza la carta de ajuste hasta la desconexión.

Una muestra del talento de Chicho a la hora de narrar en imágenes como buen cineasta es la escena en la que el protagonista sustituye en sus estanterías los libros y discos por revistas de televisión como el “TP”. En su pérdida de razón tratará en vano de hacerles partícipe de su fe a los suyos. “*¿Cómo vamos a quedarnos sin nada? ¡Si tenemos todo un mundo ahí dentro!*”, responde a su mujer.

Como *Alonso Quijano*, empezará a no distinguir entre ficción y realidad. “*La televisión se ha metido en mí, me ha dado muchas vidas*”, confiesa anticipando conflictos que una década después David Cronenberg exploraría en **Videodrome**. El pobre *Enrique* creerá que todo lo que sale en televisión es verdad. Y en su locura llegará a la lucidez de resolver que la tele es una máquina alienante y dañina. “*Todo lo que sale por aquí es mentira o maldad*”, advierte a su esposa. **Canon, El hombre y la tierra**, los dibujos animados... “*Hasta la misa es mentira*”, observa histérico en una obsesión que hoy adquiriría



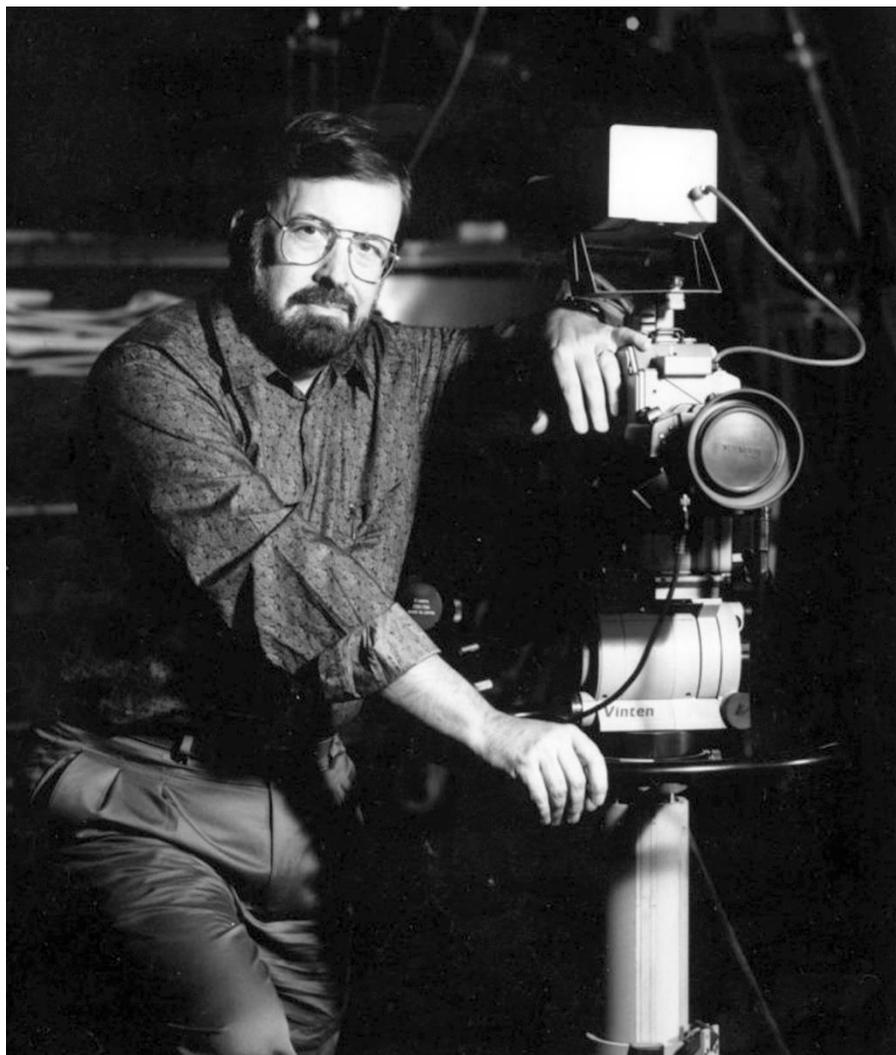
proporcionales siderales con la oferta audiovisual de las plataformas y la vida paralela que nos proporcionan las redes sociales. “*Ya no sé imaginar*”, concluye el protagonista de **EL TELEVISOR** antes de un final en el que Chicho se sumerge sin complejos en el más puro *fantastique*. Ni Kafka hubiera escrito mejor la vampirización de un ciudadano sumiso a un régimen dictatorial, que acaba lobotomizado por sus sueños de entretenimiento y evasión. Y eso que todavía no se había inventado la telebasura (...).

Textos (extractos):

*Carlos Díaz Maroto*, cuaderno “Notas para edición en DVD de HISTORIAS PARA NO DORMIR”,

Grandes Series Clásicas de TVE, CRTVE SAU, 2015.

*Oskar Belategui*, “El televisor”, diario El Correo, 10 de junio 2019.



## **NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR**

Montevideo, Uruguay, 4 de julio de 1935

Madrid, España, 7 de junio de 2019

### **FILMOGRAFÍA** (como director de ficción)

**1962 Los bulbos - H. Newman doctor en medicina**

[episodios de la serie TV “Mañana puede ser verdad” ]

**1963 Muerte bajo el sol** [episodio de la serie TV “Estudio 3” ]

**1964 La mil y un bombillas – La puerta de Michob Ader – El guateque – Diez semanas para un frack – El fin de Águila Negra – El lobo – Los honorables señores Morgan – Simón de Samaria – Agua viva – Los tres centavos de Johnny Kerman – Menú de primavera - Un hombre encantador** [episodios de la serie TV “Estudio 3” ]

**La historia de San Michele** [ miniserie TV de 14 episodios ]

**EL ÚLTIMO RELOJ**

[ episodio de la serie TV “**TRAS LA PUERTA CERRADA**” ]

**1965 El museo de cera – El hombre y la bestia**

[ episodios de la serie TV “Tras la puerta cerrada” ]

**N.N.23**

[episodio de la serie TV “**MAÑANA PUEDE SER VERDAD**” ]

**El trapero** [ telefilm ]

**1966 EL CUMPLEAÑOS – LA BODEGA – EL TONEL – LA OFERTA – EL DOBLE – EL PACTO – EL MUÑECO – EL COHETE – LA BROMA – LA CABAÑA – EL ANIVERSARIO - LA ESPERA – LA ALARMA – LA SONRISA – EL ASFALTO**

[ episodios de la serie TV “**HISTORIAS PARA NO DORMIR**” ]

*1967* **Historias de la frivolidad** [ telefilm ]

**LA PESADILLA – LA ZARPA – EL VIDENTE – EL REGRESO – EL CUERVO**

[episodios de la serie TV “**HISTORIAS PARA NO DORMIR**” ]

*1968* **LA PROMESA – LA CASA – EL TRASPLANTE**

[episodios de la serie TV “**HISTORIAS PARA NO DORMIR**” ]

**Aprobado en inocencia** [ episodio de la serie TV “Estudio 1” ]

**El hombre de los fagocitos – El muchacho de las mil y una historias – El hombre que vio las ratas – Unos instantes – El libro talonario – Palabras en el aire – La saga de Selma Lagerlöf – El gran cínico – Un premio en el café – El cazador de mosquitos – Un escritor busca empleo – El gran asesino**

[episodios de la serie TV “El premio” ]

*1969* **El centinela de la India**

[ episodio de la serie TV “El premio” ]

**La residencia**

*1970* **Luz de gas** [episodio de la serie TV “Teatro de misterio” ]

*1974* **EL TELEVISOR**

**El traperero – La pesadilla – El regreso – La zarpa – Los bulbos**

[ episodios de la serie TV “Narciso Ibáñez Serrador presenta a Narciso Ibáñez Serrador” ]

*1976* **¿Quién puede matar a un niño?**

**1982 Freddy – El caso del señor Valdemar – El fin empezó ayer – El trapero**

[episodios de la serie TV “Historias para no dormir”]

**2006 La culpa** [episodio de la serie TV “Películas para no dormir”]

En anteriores ediciones de  
**MAESTROS DEL CINE MODERNO ESPAÑOL**  
han sido proyectadas

**( I ) NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR**

(septiembre 2019 / diciembre 2023 / diciembre 2024)



**El último reloj** (1964)

[serie de TVE “Tras la puerta cerrada”, cap. 17º]

**N.N. 23** (1965) [serie de TVE “Mañana puede suceder”, cap. 13º]

**El cumpleaños** (1966)

[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 1º]

**La bodega** (1966)

[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 3º y 4º]

**El tonel** (1966) [serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 5º]  
**La oferta** (1966) [serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 6º]  
**El doble** (1966) [serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 7º]  
**El pacto** (1966) [serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 8º]  
**El muñeco** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 9º]  
**El cohete** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 10º]  
**La broma** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 11º]  
**La cabaña** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 12º]  
**El aniversario** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 13º]  
**La espera** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 14º]  
**La alarma** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 15º y 16º]  
**La sonrisa** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 17º]  
**El asfalto** (1966)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 18º]  
**La pesadilla** (1967)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 19º]  
**La zarpa** (1967)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 20º]  
**El vidente** (1967)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 21º]  
**El regreso** (1967)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 22º]  
**El cuervo** (1967)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 23º]  
**La promesa** (1968)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 24º]  
**La casa** (1968) [serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 25º]  
**El trasplante** (1968)  
[serie de TVE “Historias para no dormir”, cap. 26º]  
**El televisor** (1974)

**( II ) LUIS GARCÍA BERLANGA**

(noviembre-diciembre 2021, septiembre 2022 & febrero 2024)



**Esa pareja feliz** (1951) [co-dirigida con Juan Antonio Bardem]

**¡Bienvenido, míster Marshall!** (1952)

**Novio a la vista** (1953)

**Calabuch** (1956)

**Los jueves, milagro** (1957)

**Plácido** (1961)

**El verdugo** (1963)

**La boutique** (1967)

**¡Vivan los novios!** (1969)

**Tamaño natural** (1973)

**La escopeta nacional** (1978)

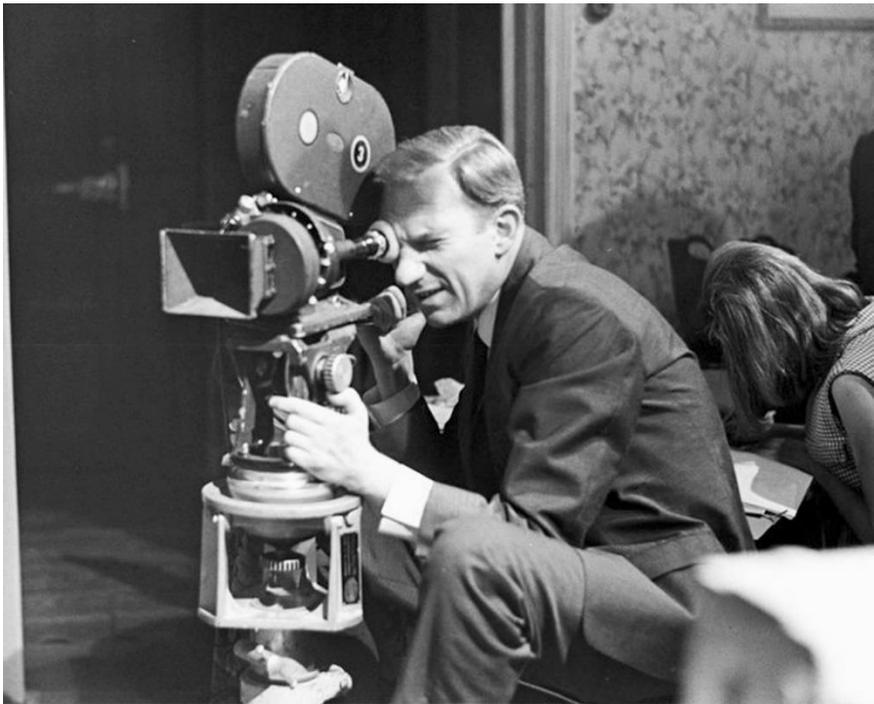
**Patrimonio nacional** (1981)

**Nacional III** (1982)

**La vaquilla** (1985)

### ( III ) **FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ**

(febrero 2022 & febrero 2023)



**Manicomio** (1953) [co-dirigida con Luis María Delgado]

**El malvado Carabel** (1955)

**La vida por delante** (1958)

**La vida alrededor** (1959)

**Solo para hombres** (1960)

**La vengaza de Don Mendo** (1961)

**El mundo sigue** (1963)

**El extraño viaje** (1964)

**Ninette y un señor de Murcia** (1965)

**El pícaro** (1974) [serie de TVE]

**¡Bruja, más que bruja!** (1976)

**Mi hija Hildegart** (1977)

**El viaje a ninguna parte** (1986)

**Viaje a alguna parte** (Helena de Llanos, 2021)

(IV) **JUAN ANTONIO BARDEM** (diciembre 2022)

**Cómicos** (1954)

**Felices Pascuas** (1954)

**Muerte de un ciclista** (1955)

**Calle Mayor** (1956)



**Selección y montaje de textos e imágenes:**  
Juan de Dios Salas. Cineclub Universitario UGR / Aula de Cine  
“Eugenio Martín”. 2024

**Agradecimientos:**  
Ramón Reina/Manderley  
Imprenta Del Arco  
Área de Medios Técnicos Espacio V Centenario  
(Antonio Ángel Ruiz Cabrera)  
Área de Recursos Gráficos y de Edición UGR (Patricia Garzón &  
Alba María Espinosa & Daniel Toro)  
Área de Recursos Audiovisuales UGR (Raquel Botubol)  
Oficina de Gestión de la Comunicación (Ángel Rodríguez Valverde)  
Redes Sociales (Isabel Rueda)  
M<sup>a</sup> José Sánchez Carrascosa

*In Memoriam*  
Miguel Sebastián, Miguel Mateos,  
Alfonso Alcalá, Juan Carlos Rodríguez,  
José Linares, Francisco Fernández,  
Mariano Maresca & Eugenio Martín

Organiza:



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

LA MADRAZA  
CENTRO DE CULTURA  
CONTEMPORÁNEA

**CineClub Universitario UGR / Aula de Cine “Eugenio Martín.”**

Colabora:



*Síguenos en Facebook, X (Twitter) e Instagram*

LAMADRAZA.UGR.ES